

קדיש יתום

kaddiesj jatom

Kaddiesj van de wezen

jitgaddal we-jitkaddasj sjemé rabba
 be-alma die vera chiroeteh
 wejamliech malchoeteh
 bechajjéchon oe-ve-joméchon
 oe-ve-chajjé de-chol beet jisrael
 ba-agala oe-vi-zman kariev
 we-imroe amén
 jehé sjemé rabba mevarach
 le-alam oe-le-almé almajjá
 jitbarach we-jisjtabbach
 we-jitpa-ar we-jitromam
 we-jitnassé we-jithaddar
 we-jitalle we-jithallal
 sjemé de-koedsja beriech hoe
 le-ela min kol birchata we-sjierata
 toesjbechata we-nechemata
 de-amieran be-alma
 we-imroe amén
 yehé sjlama rabba min sjemajja
 we-chajjiem alénoe we-al kol jisrael
 we-imroe amén
 osé sjalom bimromaav
 hoe ja-ase sjalom alenoe
 we-al kol jisrael
 we-imroe amén

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
 בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ,
 וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ
 בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
 וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
 בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.
 יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
 לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.
 יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח
 וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
 וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
 וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
 שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא,
 לְעָלַם מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא
 תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא,
 דְּאִמְרִין בְּעֶלְמָא,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.
 יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא,
 וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.
 עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,
 הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
 וְאָמְרוּ אָמֵן